

## ما هو الكاندياسيس ؟

الكاندياسيس هو عدوى انتهازية شائعة بين الأشخاص الحاملين لفيروس VIH. هذه العدوى يسببها فطر مسمى كانديدا. هذا الفطر يمكن أن يوجد في كل الأشخاص تقريبا ، الاختلاف هو أنه في أي جهاز مناعي سليم صحيا يحافظ عليه تحت السيطرة. الكاندياسيس يظهر بصفة عامة بالفم أو بالحنجرة أو بالمهبل . يمكنه أن يتطور خلال شهور أو حتى أعوام قبل أية أمراض انتهازية أخرى أكثر خطورة .

في الفم تسمى العدوى كاندياسيس فمي أو البثور اللؤلؤية بالفم . عندما تنبثر العدوى نحو الجزئ الداخلي بالحنجرة فإنها تسمى بالالتهاب المريئي . و الذي له مظهر اللصقات أو البقع البيضاء أو أنه يظهر كبقع حمراء. يمكنه أن يسبب الام بالحنجرة و الام عند البلع و الغثيان و فقدان الشهية.

في المهبل ، العدوى تسمى بالتهاب المهبل. الكاندياسيس المهبلي هو عدوى شائعة. الأعراض تشمل على الحكّة و الحرقان الشديد و السيلان الكثيف المائل للبياض .

من الممكن أيضا أن ينتشر و يسبب العدوى بالمخ و القلب و المفاصل و العينين .

## هل يمكن التنبأ به؟

لا توجد أية طريقة للتنبأ بالتعرض للكانديدا . بصورة عامة لا تستخدم الأدوية للتنبأ بالكاندياسيس و ذلك للأسباب التالية:

- لأنه ليس بالظرف البالغ الخطورة.
- توجد أدوية فعالة لعلاجها.
- لأن الفطر قد يمكنه أن يكون مقاومة للعقاقير.

أحسن طريقة للتنبأ بعرض الكاندياسيس هو عن طريق مزيج من الأدوية المضادة للتراجع الفيروسي التي تمنع التضاعف الفيروسي لVIH و بالتالي يساعد ذلك على تقوية النظام المناعي .

## كيف يتم معالجته؟

النظام المناعي السليم صحيا يحتفظ بتوازن جيد على أساس أن جسمنا يحتوي على بكتريا ضرورية للعمل الطبيعي للمنظومة الجسدية و التي بدورها تلزمنا لكي نحافظ تحت السيطرة على فطريات مثل الكانديدا. بعض المضادات الحيوية تزيل هذا النوع من البكتريا المفيدة و الذي يمكن أن يسبب نمو الكاندياسيس . علاج الكاندياسيس لا يزيل الفطر بل يحافظ عليه تحت السيطرة .

العلاج يمكن أن يكون موضعي أو نظامي . العلاج الموضعي يطبق على المنطقة المصابة بالعدوى ، بينما يؤثر العلاج النظامي على كل الجسم . كثير من المهنيين الصحيين يفضلون استخدام العلاج الموضعي أولا . و الذي يسمح بأن يؤثر الدواء مباشرة على المنطقة المصابة بالعدوى و أن يسبب اثار ثانوية أقل من العلاج النظامي . فضلا عن ذلك ، توجد مخاطر أقل لأن يتطور الكانديدا مقاومة للأدوية . العقاقير التي تستخدم لمكافحة الكاندياسيس هي العقاقير المضادة للإيميكوتيك . و أسمائها غالبا ما تنتهي بالمقطع "ازول" . هذه العقاقير تشمل كلوتريمازول و نيساتينا و فلوكونازول و إيتراكونازول .

## العلاجات الموضعية تشمل :

- الكريمات

POR FAVOR, FOTOCOPIALO Y HAZLO CIRCULAR



grupo de trabajo  
sobre tratamientos del VIH  
e-mail: contact@gtt-vih.org  
website: www.gtt-vih.org

Generalitat  
de Catalunya  
Departament  
de Salut

ACSAR  
associació catalana de solidaritat  
i ajuda als refugiats



Institut Català de la Salut  
Direcció d'Atenció Primària Ciutad -Vella  
Unitat de Malalties Tòpiques, Infeccioses i Vaccinació Internacional



SECRETARÍA GENERAL DEL  
PLAN NACIONAL SOBRE  
EL SIDA

- اللبوس المستخدم للالتهاب المهبلي
- المحلول
- الحبوب التي تذوب بالفم

العلاج الموضعي يمكن أن يسبب تهيج أو وخز شديد .

العلاج النظامي هو ضروري فقط لو أن العلاج الموضعي لم يحم بوظيفته أو لو أن العدوى قد انبثرت نحو المرئ (الالتهاب المريئي) أو نحو أجزاء أخرى من الجسم . بعض العلاجات النظامية تتوقر أيضا في حبوب . الاثار الثانوية الأكثر شيوعا هي الغثيان و القيئ والألام البطنية . أقل من 20 % من الأشخاص يعانون من هذه الأثار الثانوية .

الكاندياسيس يمكن أن يعود للظهور في مرّات كثيرة و لذلك فإنّ بعض المهنيين الصحيين يصفون أدوية مضادة للإيميكوتيك على المدى الطويل . بالرغم من أن ذلك قد يكون ضارا لأنه قد يسبب ظهور مقاومة راجعة إلى أن الفطر يمكنه أن يتحوّل ، و عندئذ فإنّ الدواء لن يكون مؤثرا .

### العلاجات التكميلية

يبدو أنّ بعض العلاجات التي لا تشتمل على أدوية تؤدّي وظيفتها . بالرغم من أنه لم يتم دراستها بالعناية الكاملة لإثبات ذلك إلا أنه قد يمكن استخدامها كمكملة للعلاجات التقليدية المتفق عليها .

- التقليل من كميات السكر التي يتم تعاطيها .
- تناول إضافات من الثوم أو تناول الثوم النيّ لأنّ له خصائص مضادة للفطريات و للبكتريا . و مع ذلك فإنّ الثوم يمكنه أن يقلل من المستويات الدموية للعقاقير المضادة للتراجع الفيروسي . إضافات الثوم أو الكميات الكبيرة منه في النظام الغذائي يمكنها أن تسبب مشاكل للأشخاص الذين يستخدمون كوابح للبروتياز .
- تناول الزبادي الذي يحتوي على العصيات اللبنية ( الغنية بالحوامض ) . هذا النوع من الزبادي يمكن أن يكون مفيدا لو تمّ تناوله بعد المضادات الحيوية .
- تناول إضافات من حامض جاما - لينولتيك ( هو منظم أساسي لوظيفة الكريات اللمفاوية ت ) و Biotin البيوتين (فيتامين ب). يبدو أنّ هذه الإضافات تؤخر انبثار الكانديدا . حامض الجاما - لينولتيك يوجد في الزيوت المستخرجة على البارد و يوجد في الزيوت الشديدة الأوليّة ذات العصرة الأولى .

عليك بتذكّر أنه من المهم أن يعرف طبيبك / تك كل الأدوية التي تتناولها أو تفكر في تناولها ، ذلك يشتمل على الإضافات الفيتامينية أو النباتات الطبية أو مستحضرات المعالجات المثلية .